

DIRECTIVA 2008/2/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI**din 15 ianuarie 2008****cu privire la câmpul vizual și la ștergătoarele de parbriz ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți****(versiune codificată)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Directiva 74/347/CEE a Consiliului din 25 iunie 1974 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la câmpul vizual și la ștergătoarele de parbriz ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți ⁽³⁾ a fost modificată de mai multe ori în mod substanțial ⁽⁴⁾. Din motive de claritate și raționalizare, decizia menționată ar trebui să fie codificată.
- (2) Directiva 74/347/CEE este una dintre directivele distincte în legătură cu procedura de omologare de tip CE prevăzută de Directiva 74/150/CEE a Consiliului astfel cum a fost înlocuită de Directiva 2003/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 privind omologarea de tip a tractoarelor agricole sau forestiere, a remorcilor acestora și a echipamentului remorcat interschimbabil, împreună cu sistemele, componentele și unitățile lor tehnice separate ⁽⁵⁾ și stabilește cerințe tehnice cu privire la designul și construcția tractoarelor agricole sau forestiere pe roți în ceea ce privește câmpul vizual și ștergătoarele de parbriz. Aceste cerințe tehnice vizează apropierea legislațiilor statelor membre pentru a permite punerea în aplicare, pentru fiecare tip de tractor, a procedurii de omologare CE care face

obiectul Directivei 2003/37/CE. Prin urmare, dispozițiile Directivei 2003/37/CE cu privire la tractoarele agricole sau forestiere, remorcile acestora și echipamentul remorcat interschimbabil, împreună cu sistemele, componentele și unitățile lor tehnice separate, se aplică prezentei directive.

- (3) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere obligațiilor incumbând statelor membre cu privire la termenele de transpunere în dreptul intern și la aplicarea directivelor astfel cum sunt menționate la anexa II partea B,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

(1) Se înțelege prin tractor agricol sau forestier orice vehicul cu motor, pe roți sau șenile, care are cel puțin două osii, a cărui funcție principală constă în forța sa de tracțiune și care este special conceput pentru tractarea, împingerea, purtarea sau acționarea anumitor utilaje, mașini sau remorci destinate să fie folosite în exploatarea agricolă sau forestieră. Acesta poate fi amenajat pentru a transporta o încărcătură și pasageri.

(2) Prezenta directivă se aplică numai tractoarelor menționate la alineatul (1) care sunt echipate cu cauciucuri pneumatice și care au o viteză maximă prin construcție cuprinsă între 6 și 40 km/h.

Articolul 2

Statele membre nu pot refuza omologarea CE și nici omologarea la nivel național a unui tractor din motive legate de ștergătoarele de parbriz în cazul în care acestea îndeplinesc cerințele menționate în anexa I.

Articolul 3

Statele membre nu pot refuza înmatricularea sau interzice vânzarea, punerea în circulație sau utilizarea tractoarelor din motive privind ștergătoarele de parbriz în cazul în care acestea îndeplinesc cerințele menționate în anexa I.

Articolul 4

Modificările care sunt necesare pentru adaptarea cerințelor din anexă la progresul tehnic se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 alineatul (2) din Directiva 2003/37/CE.

⁽¹⁾ JO C 161, 13.7.2007, p. 35.

⁽²⁾ Avizul Parlamentului European din 19 iunie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 17 decembrie 2007.

⁽³⁾ JO L 191, 15.7.1974, p. 5. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 97/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 277, 10.10.1997, p. 24).

⁽⁴⁾ A se vedea anexa II partea A.

⁽⁵⁾ JO L 171, 9.7.2003, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2006/96/CE a Consiliului (JO L 363, 20.12.2006, p. 81).

Articolul 5

Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 6

Directiva 74/347/CEE, astfel cum a fost modificată de directivele enumerate în partea A a anexei II, se abrogă prin prezenta directivă, fără a aduce atingere obligațiilor incumbând statelor membre cu privire la termenul de transpunere în dreptul intern și la aplicarea directivelor menționate la anexa II partea B.

Trimiterile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III.

Articolul 7

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezenta directivă se aplică începând cu 1 mai 2008.

Articolul 8

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Strasburg, 15 ianuarie 2008.

Pentru Parlamentul European

Președintele

H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu

Președintele

J. LENARČIČ

ANEXA I

CÂMPUL VIZUAL

DEFINIȚII ȘI CERINȚE

1. DEFINIȚII

1.1. **Câmp vizual**

„Câmp vizual”: totalitatea direcțiilor, orientate în față și lateral, în care conducătorul tractorului poate vedea.

1.2. **Punct de referință**

„Punct de referință”: poziția stabilită prin convenție a razelor vizuale ale ochilor conducătorului tractorului, care se întâlnesc în mod imaginar într-un punct. Acest punct de referință se situează în planul paralel cu planul median longitudinal al tractorului, care trece prin mijlocul scaunului, la 700 mm pe verticală deasupra liniei de intersecție a acestui plan cu suprafața scaunului și la 270 mm — în direcția de sprijin a bazinului — față de planul vertical tangent la bord în fața suprafeței scaunului și perpendicular pe planul median longitudinal al tractorului (figura 1). Punctul de referință astfel determinat este valabil pentru scaunul neocupat, în poziția de reglaj medie indicată de constructorul tractorului.

1.3. **Semicerc vizual**

„Semicerc vizual”: semicercul care este descris de o rază de 12 m în jurul punctului situat în planul orizontal al drumului, pe verticală, deasupra punctului de referință, astfel încât arcul — văzut în sensul de mers — se situează în fața tractorului, iar diametrul care delimitează semicercul face un unghi drept cu axa longitudinală a tractorului (figura 2).

1.4. **Efect de mascare**

„Efect de mascare”: coardele sectoarelor semicercului de vizibilitate care nu pot fi văzute din cauza elementelor de construcție, cum ar fi stâlpii capotei, ștuțurile de aspirație a aerului sau de ventilație și cadrul parbrizului.

1.5. **Sector vizual**

„Sector vizual”: partea câmpului vizual care este delimitată:

1.5.1. sus,

de un plan orizontal care trece prin punctul de referință;

1.5.2. în planul drumului,

de zona situată în exteriorul semicercului vizual, care prelungeste sectorul semicercului vizual, a cărei coardă de 9,5 m lungime este perpendiculară pe planul paralel cu planul median longitudinal al tractorului trecând prin mijlocul scaunului conducătorului, și care este împărțit în două de acest plan.

1.6. **Câmp de acționare a ștergătoarelor**

„Câmp de acționare a ștergătoarelor”: sectorul suprafeței exterioare a parbrizului care este șters de ștergătoare.

2. CERINȚE

2.1. **Generalități**

Tractorul trebuie să fie construit și echipat astfel încât, în traficul rutier și în exploatarea agricolă sau forestieră, conducătorul să poată avea un câmp vizual suficient în condiții normale de circulație rutieră și de activitate pe câmp și în pădure. Câmpul vizual este considerat suficient atunci când conducătorul poate vedea parțial fiecare roată din față, în măsura posibilităților, și când sunt îndeplinite cerințele de mai jos.

2.2. Verificarea câmpului vizual

2.2.1. Procedeu de delimitare a efectelor de mască

2.2.1.1. Tractorul trebuie amplasat pe o suprafață plană, după cum se indică în figura 2. Pe un suport orizontal, la același nivel cu punctul de referință, trebuie montate două surse de lumină punctiformă, de exemplu 2×150 W, 12 V, așezate simetric față de punctul de referință și la o distanță de 65 mm una de cealaltă. Suportul trebuie să poată pivota în centru în jurul unei axe verticale care trece prin punctul de referință. La măsurarea efectelor de mascare, suportul trebuie să fie astfel orientat încât dreapta care unește cele două surse de lumină să fie perpendiculară pe dreapta care unește elementul de mascare și punctul de referință.

Silueta (zona de umbră) proiectată pe semicercul de vizibilitate de elementul de mascare, atunci când sursele de lumină sunt aprinse simultan sau alternativ, trebuie măsurată ca efect de mascare în conformitate cu punctul 1.4 (figura 3).

2.2.1.2. Efectele de mascare nu trebuie să depășească 700 mm.

2.2.1.3. Efectele de mascare datorate elementelor învecinate de construcție cu o lățime de peste 80 mm trebuie să fie dispuse astfel încât segmentul de dreaptă care unește centrele a două astfel de efecte de mascare — măsurat în calitate de coardă a semicercului de vizibilitate — să aibă o lungime de cel puțin 2 200 mm.

2.2.1.4. Nu pot exista mai mult de șase efecte de mascare pe toată întinderea semicercului vizual și nu se pot afla mai mult de două în interiorul sectorului vizual menționat la punctul 1.5.

2.2.1.5. În afara câmpului vizual, efectele de mascare mai mari de 700 mm, dar mai mici de 1 500 mm sunt totuși admise în cazul în care elementele care le proiectează nu pot avea altă formă, nici nu pot fi amplasate în altă parte: de fiecare parte pot exista fie un număr total de două astfel de efecte de mascare, dintre care unul nu depășește 700 mm, și celălalt nu depășește 1 500 mm, fie două asemenea efecte de mascare, niciunul nedepășind 1 200 mm.

2.2.1.6. Eventualele obstacole în calea vizibilității datorate prezenței retrovizoarelor ale căror modele sunt autorizate nu sunt luate în considerare dacă nu pot fi dispuse altfel.

2.2.2. Determinarea matematică a efectelor de mască în viziune binoculară

2.2.2.1. Ca alternativă la procedura stabilită la punctul 2.2.1, admisibilitatea efectelor de mascare individuale poate fi verificată și matematic. Cerințele punctelor 2.2.1.2-2.2.1.6 reglementează mărimea, repartizarea și numărul efectelor de mascare.

2.2.2.2. Pentru o viziune binoculară și o distanță oculară de 65 mm, efectul de mascare exprimat în milimetri este dat de formula

$$v = \frac{b - 65}{a} \times 12\,000 + 65$$

unde:

a este distanța în milimetri dintre elementul ce maschează vederea și punctul de referință, măsurată de-a lungul razei vizuale care unește punctul de referință, centrul elementului și limita semicercului vizual și

b este lățimea în milimetri a elementului ce maschează vederea măsurată orizontal și perpendicular pe raza vizuală.

2.3. Procedeele de verificare prevăzute la punctul 2.2. pot fi înlocuite cu alte procedee cu condiția ca acestea din urmă să aibă o valoare identică.

2.4. **Suprafața transparentă a parbrizului**

În vederea determinării efectelor de mascare în sectorul de vizibilitate, efectele de mascare proiectate de cadrul parbrizului și orice alte obstacole pot fi considerate, în conformitate cu dispozițiile punctului 2.2.1.4, ca un efect unic, cu condiția ca distanța dintre punctele extreme exterioare ale acestui efect de mascare să nu depășească 700 mm.

2.5. **Ștergătoare**

2.5.1. În cazul în care tractorul este dotat cu parbriz, el trebuie să fie echipat și cu unul sau mai multe ștergătoare acționate de un motor. Câmpul lor de acțiune trebuie să asigure o vizibilitate clară spre înainte, care corespunde unei coarde de semicerc de cel puțin 8 m în interiorul sectorului vizual.

2.5.2. Viteza de funcționare a ștergătoarelor trebuie să fie de cel puțin 20 cicluri pe minut.

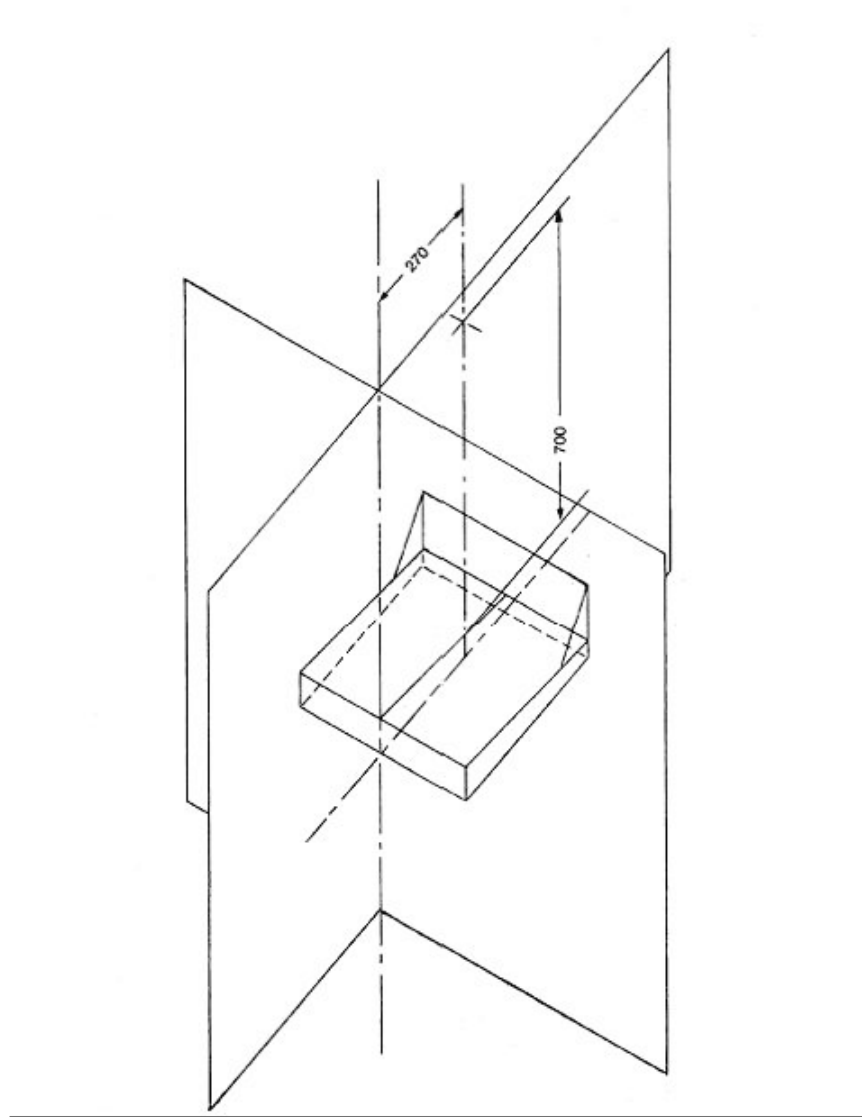


Figura 1

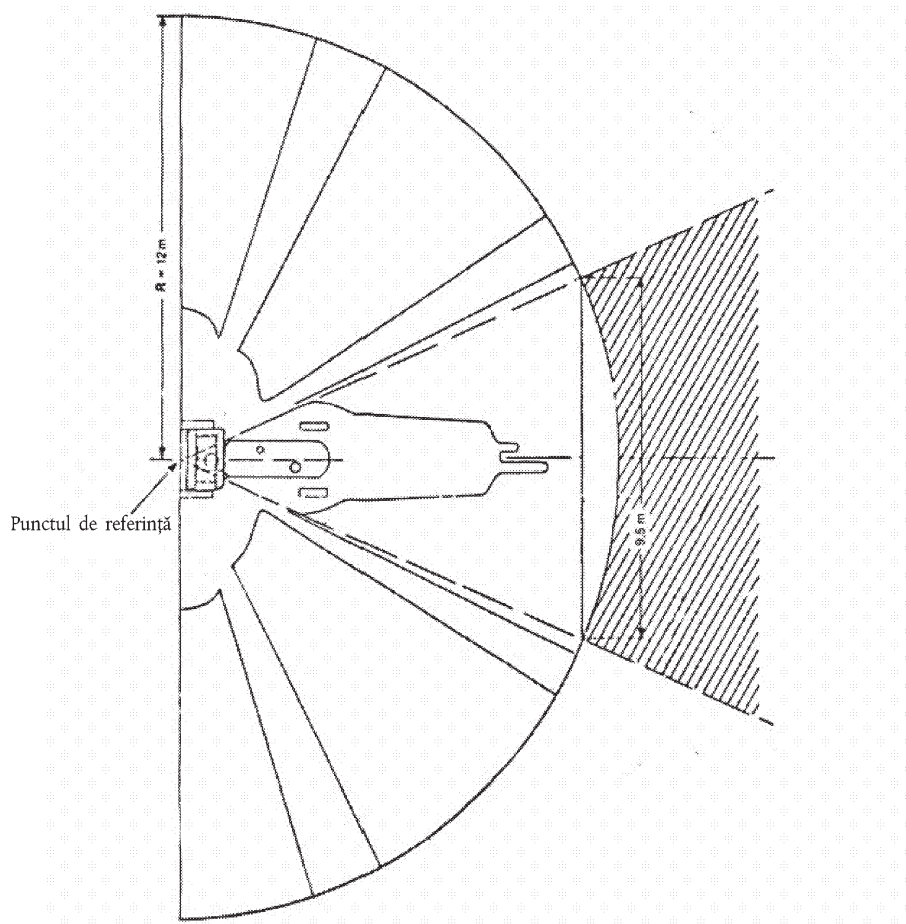


Figura 2

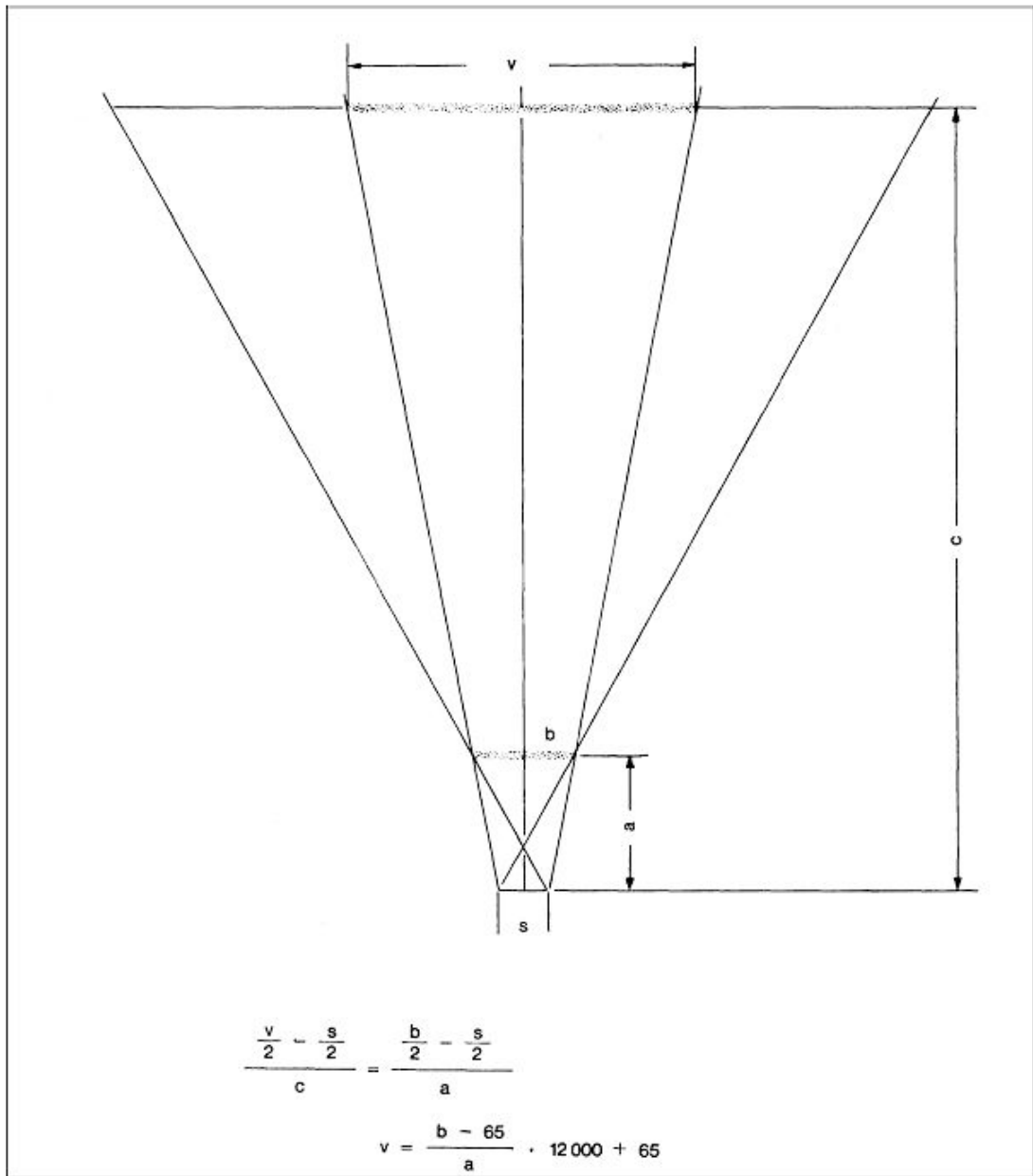


Figura 3

ANEXA II

PARTEA A

Directiva abrogată cu modificările ulterioare (menționată la articolul 6)

Directiva 74/347/CEE a Consiliului
(JO L 191, 15.7.1974, p. 5)

Directiva 79/1073/CEE a Comisiei
(JO L 331, 27.12.1979, p. 20)

Directiva 82/890/CEE a Consiliului
(JO L 378, 31.12.1982, p. 45)

Numai în ceea ce privește trimerile la
Directiva 74/347/CEE din articolul 1
alineatul (1)

Directiva 97/54/EC a Parlamentului European și a Consiliului
(JO L 277, 10.10.1997, p. 24)

Numai în ceea ce privește trimerile la
Directiva 74/347/CEE din articolul 1
prima liniuță

PARTEA B

Lista termenelor limită pentru transpunere în dreptul intern și aplicare (menționate la articolul 6)

Directiva	Termen limită de transpunere	Data aplicării
74/347/CEE	2 ianuarie 1976 (*)	
79/1073/CEE	30 aprilie 1980	
82/890/CEE	22 iunie 1984	
97/54/CE	22 septembrie 1998	23 septembrie 1998

(*) În conformitate cu articolul 3a, inserat de punctul 2 al articolului 1 din Directiva 79/1073/CEE:

„1. De la 1 mai 1980, statele membre nu pot, din motive referitoare la câmpul vizual al tractoarelor:

- refuza, pentru un tip de tractor, acordarea omologării CEE de tip, eliberarea documentului menționat la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 74/150/CEE sau acordarea omologării de tip naționale; și nici
- interzice punerea în circulație a tractoarelor,

în cazul în care câmpul vizual al acestui tip de tractor sau al acestor tractoare este conform cu dispozițiile prezentei directive.

2. De la 1 octombrie 1980, statele membre:

- nu mai pot elibera documentul menționat la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 74/150/CEE pentru nici un tip de tractor al cărui câmp vizual nu este conform cu dispozițiile prezentei directive;
- pot refuza acordarea omologării de tip naționale pentru un tip de tractor al cărui câmp vizual nu este conform cu dispozițiile prezentei directive.

3. De la 1 ianuarie 1983, statele membre pot interzice punerea în circulație a oricărui tractor al cărui câmp vizual nu este conform cu dispozițiile prezentei directive.”

ANEXA III

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 74/347/EEC	Prezenta directivă
Articolele 1-3	Articolele 1-3
Articolul 3a	A se vedea nota la tabel (*), anexa II
Articolul 4	Articolul 4
Articolul 5 alineatul (1)	—
Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 5
—	Articolele 6 și 7
Articolul 6	Articolul 8
Anexă	Anexă I
Anexă punctele 1-2.3	Anexa I punctele 1-2.3
Anexă punctul 2.4	—
Anexă punctul 2.5	Anexa I punctul 2.4
Anexă punctul 2.6	Anexa I punctul 2.5
Anexă figurile 1, 2 și 3	Anexa I figurile 1, 2 și 3
—	Anexa II
—	Anexa III